



* 一扇門關了，另一扇門就會開啓，但我們要是如此悔恨交加地動輒長久盯著已關之門，就會看不見爲我們而開的門了。

(When one door closes another door opens; but we so often look so long and so regretfully upon the closed door, that we do not see the ones which open for us.)

* 把全副心思擺在你手邊的工作吧，太陽光不集中在一個焦點上，就不會燃燒。

(Concentrate all your thoughts upon the work at hand. The sun's rays do not burn until brought to a focus.)

* 偉大的發現與進步，必然涉及許多人的合作，我可以算是開路者，但在看到隨後的發展，我覺得應把功勞歸給他人，而不是歸給自身。

(Great discoveries and improvements invariably involve the cooperation of many minds. I may be given credit for having blazed the trail, but when I look at the subsequent developments I feel the credit is due to others rather than to myself.)

* 一個目標的完成，應是另一個目標的起點。

(The achievement of one goal should be the starting point of another.)

貝爾

(Alexander Graham Bell, 1847 ~ 1922)

● 王壽來

小檔案

美國發明家。一生從事科學研究，範圍廣泛，成就斐然，個人先後獲得18種專利，另與他人合享之專利亦有12種之多。1875年，美國專利局批准其電話專利，是其發明生涯之頂峰。1922年貝爾過世，葬禮舉行的當天，美國所有的電話通訊停止一分鐘，向這位偉大的發明家致敬。

* 美國是發明家之邦，而最偉大的發明家就是新聞記者。

(America is a country of inventors, and the greatest of inventors are the newspaper men.)

* 到最後，最成功的人，是那些靠著循序漸進而成功者。這種人步步爲營，心胸愈見寬廣，逐漸能得心應手地掌握任何態勢。

(The most successful men in the end are those whose success is the result of steady accretion. It is the man who carefully advances step by step, with his mind becoming wider and wider – and progressively better able to grasp any theme or situation.)

* 永遠要傾聽孩子們所說的，他們也許會有你甚至從未想過的想法。

(Always listen to children. They might have ideas you never even thought of.)

巴頓

(George S. Patton, 1885 ~ 1945)

小檔案

美國陸軍名將。出身西點軍校，熟讀兵書，思想敏銳，勇敢善戰，治軍嚴明。第二次世界大戰期間，除參加北非戰役外，並在歐洲和地中海戰區，與德軍進行坦克殊死戰，屢建奇功，戰績彪炳，是德軍視為勁敵之盟軍勇將。在歐戰結束後三個月，因車禍傷重身亡。

* 絕不要告訴人們怎樣做，告訴他們要做什麼，他們的才華會令你大為吃驚。

(Never tell people how to do things. Tell them what to do and they will surprise you with their ingenuity.)

* 世上只有一種紀律，那就是完美的紀律。

(There is only one sort of discipline, perfect discipline.)

* 哀悼亡者，不免愚昧，我們該為這樣的人曾經活過而感謝上帝。

(It is foolish and wrong to mourn the men who died. Rather we should thank God that such men lived.)

* 軍人所能擁有的首要特質，莫過於自信。

(The most vital quality a soldier can possess is self-confidence.)

* 戰爭的目的，不是教你為國捐軀，而是讓別的混球為其國捐軀。

(The object of war is not to die for your country but to make the other bastard die for his.)



* 願上帝憐憫我的敵人，因為我不會憐憫他們。

(May God have mercy upon my enemies, because I won't.)

* 絕不要讓敵人選擇戰場。

(Never let the enemy pick the battle site.)

* 你不可低估敵人，但是高估敵人同樣致命。

(You shouldn't underestimate an enemy, but it is just as fatal to overestimate him.)

* 憑靠著堅毅、探究，以及鏗而不捨，任何人都能變得偉大。

(By perseverance, study, and eternal desire, any man can become great.)

* 美國喜歡贏家，不容輸家，這就是為什麼美國從未戰敗，也絕不會戰敗的原因。

(America loves a winner, and will not tolerate a loser, this is why America has never, and will never, lose a war.)

* 有所疑惑時，要觀察、詢問。即使有把握，也要仔細觀察，問更多的問題。

(When in doubt, observe and ask questions. When certain, observe at length and ask many more questions.)



* 人想要有多偉大，就可以有多偉大，如果你有自信，有勇氣、決心、敬業、競爭心，而且願意犧牲生命中的小東西，為值得的事物付出代價，就能如願以償。

(A man can be as great as he wants to be. If you believe in yourself and have the courage, the determination, the dedication, the competitive drive and if you are willing to sacrifice the little things in life and pay the price for the things that are worthwhile, it can be done.)

* 如果說贏輸並不重要，那麼又何必計分？

(If it doesn't matter who wins or loses, then why do they keep score?)

* 練習不能造就完美，只有完美的練習才能造就完美。

(Practice does not make perfect. Only perfect practice makes perfect.)

* 最偉大的成就，不在於永不跌倒，而在於屢仆屢起。

(The greatest accomplishment is not in never falling, but in rising again after you fall.)

隆巴迪

(Vince Lombardi, 1913 ~ 1970)

小檔案

美國足球史上最偉大的教練，亦是第一屆超級盃冠軍隊的成員。訓練選手極其嚴格，不稍寬待，充分顯示其熱情、堅韌的運動家特質。首先提倡區域性防守觀念，改變了足球傳統打法，所帶領之球隊，屢屢奪得聯賽冠軍及超級大賽冠軍，因而獲得「超級教練」之稱號。

* 「贏」是習慣，不幸的是，「輸」亦復如此。

(Winning is habit. Unfortunately, so is losing.)

* 「贏」不是一切，但「志在必贏」卻是一切。

(Winning is not everything, but wanting to win is.)

* 我們沒有輸球，只是時間到了而已。

(We didn't lose the game; we just ran out of time.)

* 我認為只要願意付出代價，你可以成就任何事。

(I think you can accomplish anything if you're willing to pay the price.)

* 足球一如人生，需要堅忍、自制、打拚、犧牲、敬業與敬重權威。

(Football is like life -- it requires perseverance, self-denial, hard work, sacrifice, dedication and respect for authority.)

* 信心會傳染，缺乏信心亦會傳染。

(Confidence is contagious. So is lack of confidence.)

麥茲納

(Wilson Mizner, 1876 ~ 1933)

小檔案

美國著名劇作家。一生多采多姿，嘗試過各種職業，甚至包括礦工、歌手、作曲家、飯店經理、藝術經紀人、拳擊經理在內，主要成就仍在寫作，惟因生性懶散，吸毒成癮，影響其創作生涯。重要作品有《深紫》、《灰狗》、《小巨人》、《單行通道》等。



* 在你走上坡路時，對人要好一點，因為下坡時，你還會跟他們相遇。

(Be nice to people on your way up because you'll meet them on your way down.)

* 剽竊一個作者，叫抄襲；剽竊一票作者，叫研究。

(If you steal from one author it's plagiarism; if you steal from many it's research.)

* 人生是一道難題，最初的一百年最難熬。

(Life's a tough proposition, and the first hundred years are the hardest.)

* 我所碰到脾氣最壞的人，就是明知錯在自己的人。

(The worst-tempered people I've ever met were the people who knew they were wrong.)

* 所謂劇評家，就是告知劇作家其作品的意義，而令對方驚詫不已的人。

(A drama critic is a person who surprises the playwright by informing him what he meant)

* 做事不要操之過急，不要貪圖小利；操之過急則難以周延，貪圖小利則難成大事。

(Do not be desirous of having things done quickly. Do not look at small advantages. Desire to have things done quickly prevents their being done thoroughly. Looking at small advantages prevents great affairs from being accomplished.)

* 一直嚷嚷不是笨蛋的傢伙，往往心虛。

(A fellow who is always declaring that he's no fool, usually has his suspicions.)

* 我很尷尬的一件事，就是出生時與一個女士同床。

(To my embarrassment I was born in bed with a lady.)

* 我為什麼要跟你講話？我才跟你的老板講過話。（麥茲納臨終時，從昏迷中醒轉，出言把想要安慰他的教士趕走。）

(Why should I talk to you? I've just been talking to your boss.)